

Le projet **OLIF (Offre de Livres Islamiques en langue Française : catégorisation, succès de librairie et contenu)** est mené depuis le 1er janvier 2017 sous la responsabilité scientifique d'Anne-Laure ZWILLING, UMR 7354 « Droit, Religion, Entreprise, et Société » du CNRS et de l'Université de Strasbourg.

Ce projet pluridisciplinaire vise à restituer un tableau général de l'offre et de la diffusion du livre islamique en français. La démarche suivie consiste à cartographier l'offre disponible dans les lieux de vente et sur internet, et à repérer les tendances fortes de sa diffusion en s'appuyant sur des enquêtes de terrain portant sur des points de vente significatifs et complétées par des entretiens réalisés auprès de différents acteurs. Ce tableau d'ensemble est complété par une analyse critique de contenu d'une sélection représentative de ces ouvrages.

Compte-rendu critique d'ouvrage

I. Rappel – identification de l'ouvrage

Auteur (Nom, prénom) : Geoffroy, Éric

Titre : *Un éblouissement sans fin. La poésie dans le soufisme.*

Année de publication : 2014

Nombre de pages : 368

Editeur : Le Seuil

Lieu d'édition : Paris

II. Analyse d'ensemble

a) *Thématique* :

6 - Foi, spiritualité, mystique

b) *mots-clés* -sur le contenu de l'ouvrage : Poésie, Soufisme, Mystique

c) *public visé* (explicitement / implicitement) : Toute personne intéressée par le soufisme, ainsi que les amateurs de poésie et de textes mystiques. Une connaissance du soufisme n'est pas requise pour apprécier le contenu, bien que le livre s'adresse à un public déjà quelque peu familiarisé avec ce genre de littérature.

d) *Indications critiques* :

1. *Remarques sur le niveau de langue* (familier, soutenu, académique..) et le style

Le langage est d'un niveau académique mais accessible et pédagogique.

Les traductions de poésies sont rendues dans une langue très sobre.

2. *Remarques sur l'originalité du contenu* (reprise d'ouvrages anciens, de thématiques classiques, réponses à un auteur connu...)

L'ouvrage propose une analyse des grands thèmes de la spiritualité du soufisme autour des traductions (le plus souvent inédites) d'un vaste corpus de poésies soufies en langue arabe.

3. *Projet / visée* (explicite / implicite) de l'ouvrage

Éric Geoffroy est l'un des spécialistes et des promoteurs du soufisme les plus éminents en France. Son approche est à la fois académique et « participative », puisqu'il ne cache pas sa pratique et son attachement personnel à l'islam soufi.

4. Insertion de l'ouvrage dans le panorama des publications / dans les **débats en cours**

Approcher le soufisme dans sa globalité par le prisme d'un corpus de poésie très précis peut sembler anecdotique, ou très spécialisé, à première vue. Toutefois, l'ouvrage parvient à replacer certains thèmes célèbres de la poésie soufie (amour, vin, extase, ...) dans une présentation synthétique concise des différents enjeux conceptuels et pratiques de la spiritualité musulmane. Cela fait de cette étude une contribution originale et pertinente à l'étude du soufisme dans sa globalité.

III. Analyse de contenu

a) Résumé

Cet ouvrage propose bien plus qu'une analyse de l'utilisation du langage poétique dans le soufisme. En effet, la poésie semble servir ici plutôt de prétexte et d'angle d'approche pour une explication globale du cheminement spirituel soufi, que de point focal ultime de l'étude.

L'auteur commence bien par analyser le lien indéfectible entre la spiritualité islamique et la poésie, depuis le langage poétique du Coran jusqu'au recueils analysés et traduits ici, datant des XIX^{ème} - XX^{ème} siècles, mais nous entraîne, dès le quatrième chapitre, vers les considérations générales du soufisme : initiation, cheminement, méthodes, doctrines... ce sont finalement toutes les facettes de la quête spirituelle soufie qui sont abordées à l'aune de la poésie.

Le corpus poétique, tout comme le propos analytique, est centré sur la figure charismatique du shaykh Ahmad al-'Alāwī (m. 1934) et de son vaste recueil (*diwān*) de poésies, complété par des œuvres de son propre maître, Al-Būzīdī (m. 1909), et de son successeur à la tête de sa voie (*ṭarīqa*) éponyme, 'Adda Bentounès (m. 1952). Si l'on peut s'étonner que l'auteur ait autant limité l'étendue du corpus étudié dans un travail sensé porter sur la poésie et le soufisme en général (c'est du moins ce que le titre semble annoncer), force est de constater que le choix ne fait pas grief à la pertinence du propos. En effet, le *diwān* du shaykh al-'Alāwī s'avère d'une richesse sémantique et lexicale rare, couvrant à peu près toute l'étendue des motifs et des doctrines de la spiritualité soufie, et d'autre part, l'immersion dans un corpus aussi cohérent permet sans doute de se familiariser plus vite au langage et aux concepts rencontrés. De plus, Éric Geoffroy n'hésite pas à mentionner d'autres figures classiques de la spiritualité islamique à plusieurs occasions.

L'autre particularité du corpus abordé, et dont on s'étonnera également qu'il n'en soit pas fait mention plus explicitement dans le titre de l'ouvrage, est que ces poèmes sont chantés dans de nombreuses confréries du Maghreb et du Levant durant le rituel du *samā'*, ou « audition spirituelle ». Le livre est d'ailleurs fort agréablement accompagné d'un lien internet, proposant des dizaines d'enregistrements des différents poèmes rencontrés, et chantés lors du *samā'*.

Le livre d'Éric Geoffroy semble donc d'un triple intérêt documentaire : premièrement comme une nouvelle tentative originale d'approcher le soufisme par un biais sans doute inédit en langue française ; deuxièmement comme recherche synthétique sur le langage de la poésie soufie ; et troisièmement comme une œuvre documentaire unique sur le *diwān* et le *samā'* de la *ṭarīqa* 'Alāwiyya.

b) Structure de l'ouvrage, organisation, articulation logique du contenu

Après une préface du shaykh Khaled Bentounès (actuel guide de la *ṭarīqa* 'Alāwiyya), une introduction de l'auteur dresse un bref paysage de la place du soufisme dans le champ islamique, et la place qu'y occupe la transmission de l'expérience indicible propre à la mystique.

Le premier chapitre aborde le lien étroit entre révélation, mystique et poésie, en partant de la relation ambiguë entre le texte coranique et la poésie, art majeur des arabes de l'époque du Prophète, pour arriver au rayonnement culturel de la poésie soufie.

Le chapitre suivant présente le corpus étudié, ses auteurs et leur écriture, ainsi que la forte intertextualité entre les poésies du *diwān*, le Coran et le Hadith.

Le troisième chapitre aborde la symbolique, très répandue, de l'amour et du vin, et notamment leurs liens avec la notion coranique de « Pacte primordial ».

Le quatrième chapitre traite de la notion d'héritage spirituel et d'investiture initiatique, en examinant les évocations du Prophète dans le corpus, et le lien entre prophétie et sainteté.

Le cinquième chapitre, le plus long, traite du cheminement initiatique, et des expériences du disciple et du maître, telles qu'elles sont abordées par les auteurs du *diwān*. Tandis que le chapitre suivant traite des méthodes employées, comme le *dhikr*, la retraite ou le *samā* '.

Le septième chapitre interroge la présence de la doctrine de l'unité (*Tawḥīd*) et de l'unicité de l'Être dans le corpus, ainsi que la possible influence d'Ibn 'Arabī (m. 1240) sur ses auteurs.

Enfin, le dernier chapitre aborde la difficile question de l'extinction en Dieu et de l'« être-humain accompli » (*insān kāmil*).

L'ouvrage se termine ensuite par une conclusion générale, une présentation de la chaîne initiatique de la *ṭarīqa* 'Alāwiyya, une bibliographie et deux index (nom propres / termes soufis), ainsi qu'une présentation des chants proposés à l'écoute.

IV. Remarques et appréciation d'ensemble

L'ouvrage est à la fois profondément documenté et accessible. L'auteur nous livre son impression synthétique sur un sujet qu'il connaît à la fois par le biais de l'étude académique et par celui de l'expérience personnelle. Si le ton, parfois ouvertement militant (ou apologétique), pourrait rebuter certains, il offrira certainement à d'autres l'avantage de rendre le propos très vivant et plus chaleureux qu'une étude académique classique.